

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 6, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Nineteenth day of June, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Kobeimellahena or Guruwalayagodella, situate in the village Sulutanagoda in the Matara Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 36 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by Ittabengodellahena occupied by A. S. Gooharatna; on the east by Gansabhawa road from Akurugoda to Kamburugamuwa; on the south by Ilukwattedodella claimed by Vitanege Don Carolis, Edandawilawatta occupied by Vitanege Simanhami and others, Kobeimellahena claimed by Samarawira Kudage Don Hendrick and others, Kobeimelladenia claimed by Vitanege Don Andiris and others, and Danahaladeniya claimed by Vitanege Don Carolis and others, and on the west by Danahaladeniya atmagga or Yakandagalgodella or Kobeimellahena, Guruwalayahena alias Madinagewatta claimed by Godage Dingiappu, Minuwanwilaowita, and Ittabengodella occupied by Haputantrige Kirihamy—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Twentieth day of September, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

දකුණුපලාතේට අසිති මාතර දිසානුකේ වැලිකම්කෝරළේ සුළුතානාගොඩ යන ගමේ තිබෙන අක්කර 36ක් පමණ මහත ඇති මේ සමග අමුණා තිබෙන සිතියමේ පෙනෙනාකාර ලකුරුදිගින්—ඒ. ඇස්. ගනරත්න බුත්තිවිදින ඉත්තාබැන්ගොඩැල්ලේගේනද, නැගෙනඳුරින්—අකුරු ගොඩ සිටත් කඹුරුගමුවට යන ගන්සබා පාරද, දකුණුදිගින්—විතානගේ දෙත් කරෝලිස් විසින් අසිතිවාසිකම් කියාසිටින ඉළක්වත්තෙ ගොඩැල්ලද; විතානගේ සිමන්හාමි සහ තවත් අය විසින් බුත්තිවිදින ඒදත්තිවල වත්තද; සමරවිත කුඩාගේ දෙත් හෙන්දික් සහ තවත් අය විසින් අසිතිවාසි කම් කියාසිටින කොබෙසිමැල්ලේ ගේනද; විතානගේ දෙත් අත්දිස් සහ තවත් අය විසින් අසිතිවාසි කම් කියා සිටින කොබෙසිමැල්ලේ දෙතිය සහ විතානගේ දෙත් කරෝලිස් සහ තවත් අය විසින් බුත්තිවිදින දනහලදෙතියද, බස්නාඳුරින් දනහලදෙතියේ අත්මග නොහොත් යකඳුගල් ගොඩැල්ල නොහොත් කොබෙසිමැල්ලේ ගේනද; ගොඩගේ වින්දිඅප්පු විසින් අසිතිවාසිකම් කියාසිටින ගුරු වලයාගේන නොහොත් මදිනාගේ වත්තද; මිහුවන්විලේ මිව්ට සහ හපුතත්තියේ කිරිහාමි විසින් බුත්තිවිදින ඉත්තාබැන්ගොඩැල්ලද යන මෙකී සතර මාසින් තුල තිබෙන කොබෙසිමැල්ලේ ගේන නොහොත් ගුරුවලයා ගොඩැල්ල යන ඉඩමට අසිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් අය ඇතුළුවානම් මෙවක් පටන් හෙවත් වස 1897ගේ ජුනි මස 19 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුලත මාතර කච්චේරියේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අසිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොයෙදුනොත් මාතර උප ඒජන්තවුරුස් දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මට වස 1897ගේ නොම්මර එකේ ආඥපත්‍රයෙන් ලැබිතිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීම පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් 1897ගේ සැප්තැම්බර් මාසේ 20 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුවසන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරනබව මෙයින් දන්වමි.

වබිල්ලු. එච්. ජැක්සන්, උපඒජන්ත වමිහ.

இத்தால் சக்லரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் சிகதியாகிய 1897 ம் ஆண்டு ஆனிமாசம் 19 ன் தேதி துவறகம் மூண்டு மாசத்திற்குள் தென்மேல் மாகாணத்தின் மாத்தறை மையச்சேர்ந்த வெலிகம் கோறளையில சல்தாளகொட என்னும் கிராமத்திலுள்ள கொபயிமெல்ல கேன அல்லது குருவலயாகொடெல்ல என்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்ப படுகிறவும் இத்தோ டணைத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் ஏறக்குறைய 36 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளது :—

எல்லை, வடக்குக்கு-ஏ. எஸ். குணரத்தன ஆள்ச்சிபண்ணும் இத்தபென கொடல்லை கேன, கிழக்குக்கு-அக்குருகொடணுண்டு கப்புருசமுவைக்குபோகிற கங்சபாபாதை, தெற்குக்கு- வித்தானேகே தொன் கரேவிஸ் உரித்துசொல்லும் இலுக்வத்தே கொடெல்ல வித்தானேகே சியன்காமியும் சிலபேர்கள் ஆள்ச்சிபண்ணும் ஏதண்டவிலவத்த சமரவீரகுடாகே தொன் கென் கிறிக்கும் சிலபேர்களும் உரித்துசொல்லும் கொடெய்யெயல்லைகேன, வித்தானேகே தொன் அந்திரிசும் சிலபேர்களும் உரித்துசொல்லும் கொடெய்யெயல்லைதெனிய, வித்தானேகே தொன் கரேவிசும் சிலபேர்களும் உரித்துசொல்லும் தனகாலதெனிய, மேற்குக்கு-கொடகே டிங்கிஅப்பு உரித்துசொல்லும் தனகாலதெனிய அதயக அல்லது யகந்தகல்கொடல்ல அல்லது கொடெய்யெயல்லைகேன குருவலயாகேன அல்லது யதினுகேவத்த, கப்பு தந்திரிகே கிரிகுமி ஆள்ச்சிபண்ணும் மினுவன்வில ஒவிட்டவும் இத்தபென கொடல்லை. இந்த எல்லைகளுக்கு எடங்கிய காணிக்கு உரித்து பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினும் இருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்துறை கச்சேரியில தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாகிருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏசண்டாயிருக்கும் உவில்லியம் என்ற ஜாக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம் ன்டின் 1 ம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகுதியாகிய 1897 ம் ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் 20 ந் தேதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன்.

டபிள்யூ. எச். ஜாக்சன்,  
உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.

